

Zeitschrift: Romanica Raetica
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 21 (2013)
Heft: [1]: Filistuccas e fafonias da temp vegl : Registraziuns dialectalas ruamantschas = Flausen und Fabeleien aus alter Zeit : rätoromanische Mundartaufnahmen : Andrea Schorta, 1926

Artikel: Mon : Igl mastral da Crestatscha = Der Ammann von Crestatscha
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-858946>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



MON

Sprecher: Adolf Bossi, geboren 1885 in Chiavenna. Beide Eltern stammen aus Mon.

Schulbildung: Primarschule, Lehrerseminar. Beruf: Lehrer.

Er spricht: Rätoromanisch, Deutsch, Italienisch, Französisch.

Datum der Aufnahme: 17. September 1926 | Platte LA 808

Gl'era gist l'avertura dalla Veiadafier retica. Sen chel de è sto a Son Murezza ena gronda festa e tot igls mastrals digls cumegns siva la lengia eran anvidos aint da neir sen chella festa e galdeir tenor plascheir. Er igl mastral da Stierva, igl noss bung Gion digl Crap, è ia bagn gugent. Gl'era schleta veia e Pol Brenn igl ò mano alla staziun. Tot agito spetga'l fignen tg'igl tren reiva. Mancumal! Ainten igl ampren tgar stò'l aint e sch'igl èn er gist chels digl Bundesrat liaint. El stat bagn stupia, ma na perda betg igl curasch percheigl tg'igl principal per el è da tigneir adachint la sia marena ainten igl masal.

Igl viadi è passo stupent. Angal igl president digl Bundesrat igl fascheva en po sgoztgas cun igls sies îgls gronds e Gion era led da rivar a Son Murezza. Ossa vign igl mender. «Varda, tge bietgs. Saro betg priivel dad eir aint per forsa neir plat?» Pover Gion digl Crap! Strousch antro ainten sala digl hotel dattel an dies sen mez igl parchet e sparunga la marena en toc davent. Siva ò'l aber do adatg! Siva dad esser paschanto pulit, vo'l a letg. Avant tgi far igl sagl an letg vottel stidar la gleisch. Cò vessas stuia veir igl noss Gion digl Crap an tgameischa a buffar aint per igl peir electric tg'el era igl davos prest scumflo. I vess duvro pac tg'el vess duvro igl fist per far neir stgeir.

Der Ammann von Crestatscha

Es war die Einweihung der Rhätischen Bahn ins Engadin. An diesem Tag fand in St. Moritz ein grosses Fest statt, und alle Ammänner der Gemeinden längs der Eisenbahnlinie waren eingeladen, ans Fest zu kommen und nach Herzenslust zu geniessen. Auch der Gemeindeammann von Stierva¹, unser guter Gion digl Crap ging recht gerne hin. Der Weg war schlecht und so führte ihn Pol Brenn zum Bahnhof. Ganz aufgeregt wartete er bis der Zug kam. Richtig! In den ersten Wagen wollte er, auch wenn dort schon die Herren des Bundesrates drinnen sassen. Er ist wohl erstaunt, verliert aber den Mut nicht, denn für ihn ist die Hauptsache, zu seiner Wegzehrung im Provianttüchlein Sorge zu tragen.

Die Reise verlief ausgezeichnet. Nur der Präsident des Bundesrates irritierte ihn ein wenig mit seinen grossen Augen und Gion war froh, in St. Moritz anzukommen. Nun kommt das Schlimmste! «Schau an, was für Bauten! Es wird nicht etwa gefährlich sein, hineinzugehen, und vielleicht platt gedrückt zu werden?» Armer Gion digl Crap! Kaum ist er in die Halle des Hotels getreten, fällt er mitten im Saal auf den Rücken und sein Proviant schleudert ein Stück weit weg. Danach hat er aber aufgepasst. Nachdem er ordentlich gesättigt ist, geht er ins Bett. Bevor er den Sprung ins Bett macht, will er das Licht löschen. Da hättet ihr unseren Gion digl Crap im Nachthemd sehen sollen, wie er die elektrische Birne anblies bis er zuletzt beinahe geplatzt wäre. Es hätte wenig gefehlt, dass er den Stock gebraucht hätte, um dunkel zu machen.

Chellas manipulaziuns èn antant neidas ancunaschaintas a Crestatscha. Per dar agl Gion ena memorgia ò egn fatg igl sies plan. Gion digl Crap mazza igl sies buc vigl e porta la pel igl de siva alla fiera a Tusang. Chel tal ò chegl tot tignia an îgl e strousch era la pel vandeida agl gerber, compra noss bung vaschign chella cun dar en po profit. La dumengia sessour è l'amprema dumengia digl meis cun processiu. La crousch vign ord baselgia e tot igl pievel siva. «Vurde cò se, puspè igl buc digl Gion digl Crap, sessom igl tetg dalla tgesa da scola cun igl masal da marena da Son Murezza ainta culiez.»

Diese Taten waren unterdessen in Crestatscha bekannt geworden. Um Gion einen Denkmahl zu verpassen, machte einer seinen Plan. Gion digl Crap schlachtete seinen alten Bock und trug das Fell tags darauf auf den Markt nach Thusis. Der Betreffende beobachtete alles, und kaum war das Fell dem Gerber verkauft, so kaufte es unser guter Nachbar zurück und gewährte dem Gerber etwas Profit. Der Sonntag darauf war der erste Sonntag des Monats, Tag der Prozession. Das Kreuz kommt zur Kirche heraus und das ganze Volk hinten nach. «Schaut da hinauf! Da steht wieder der Bock vom Gion digl Crap zuoberst auf dem Schulhausdach mit dem Provianttüchlein von St. Moritz um den Hals.»

¹ Hier vergisst der Sprecher den Decknamen Crestatscha zu verwenden und verrät den Namen der Gemeinde Stierva, wo sich die Geschichte zugetragen haben soll.